



新聞公報

一九七七年九月十日

星期六

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

目錄

西貢銀綫灣地段拍賣	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
新法律年下週開始	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
青山射擊時間表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
大埔元洲仔新橋	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
柴灣康民街交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
人民入境事務主任赴英	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
荃灣水運會頒獎禮	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
教育主日宗教儀式	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
特別車牌號碼	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
署理布政司夏鼎基預測	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁

西貢銀綫灣地段拍賣
適宜興建平房住宅用

港府將於本月稍後時間公開拍賣位於銀綫灣北部可供住宅發展的一幅有廣闊海景之土地。

西貢理民府高級地產測計師麥富德今日表示：該幅土地面積約為三千平方米，宜作興建平房或作發展住宅樓宇之用。

他說：「該地環境清靜，面對絕佳海景，並可遠眺離島。」
「該幅土地位於極受歡迎之平房及住宅樓宇發展區內。由於該地段甚受歡迎，現時正有一間超級市場在其中興建，以便為銀綫灣區居民提供服務。」

麥氏稱：該地之建築契約規定需在三年內興建價值六十四萬元之上蓋，上述費用並不包括地盤、建築地基、通道及其他附屬工程之費用。

批租條款並訂明該地限作興建兩層高私人住宅之用。

是次拍賣將於九月二十二日（星期四）在九龍太子道六百九十二號西貢理民府舉行。

新法律年下週開始
教室舉行紀念儀式

本港司法及法律界人士將於星期一（二十二日）在聖約翰教堂參加新法律年宣告開始的宗教儀式。

預料多位法官、裁判司、大律師公會暨律師公會的會員及法庭工作人員等均將於該日上午九時三十分到教堂參加。

在儀式舉行完畢後，所有法庭將於是日上午十一時恢復開庭審案。

青山練靶區
射擊時間表

駐港英軍將於下星期四（九月十五日）至星期五（九月十六日）一連兩天，在青山練靶區進行射擊練習。

每日之練習時間如後：

九月十五日（星期四） 上午八時三十分至下午六時

十六日（星期五） 上午八時至下午四時三十分

在上述各日，該區附近均會懸掛紅旗示警。居民切勿進入區內，以免發生危險。

大埔元洲仔新橋
預料十一月動工

政府將於短期內在大埔元洲仔動工興建一座橋樑。該橋樑將成爲計劃興建之新界主幹道路線的一部份。

工務司者路政處現正公開招標承建該項工程，包括建築一座鋼筋混凝土橋樑與及通往橋樑的道路。

新界路政部總工程師陳紹箕指出建築工程預料將於十一月開始，約需時十八個月完成。

該橋樑於完成後將取代目前接近火車路軌平交道的兩座橋樑，因爲當局須拆卸此兩座橋樑以便在新界政務司官邸附近興建一分層式交匯系統。

陳氏指出該座新橋樑的闊度爲三十公尺，但經過特別設計，將來可以擴闊至六線行車，來往各三線，而且在橋的兩邊各有一單車路及行人路。

此外，亦曾興建一段混凝土去水道，使大埔河河水經過新橋橋底輾入吐露港。

陳氏補充說，在新橋建築期間，大埔道將會維持雙程行車。

他並指出擬建之新界主幹道路係用以連接大埔與沙田新市，有關工程將會分期進行。

第一期工程包括建築一條海傍大道以連接沙田及新界政務司官邸。而第二期工程則包括興建該道路線位於新界政務司官邸與大埔頭之間的一段。該段道路將會一直沿着山邊建築而繞過現在的大埔墟市。

陳氏指出，富盛項工程於一九八一年間完成後，該新主幹道路將可應付沙田新市與大埔之間預期日益繁忙的交通。

柴灣康民街交通措施

柴灣康民街的行車辦法將於下星期二（十三日）有所更改，以配合行將裝於該街與柴灣道路口的交通燈號。

運輸署發言人宣佈以上消息時說，由該日上午十時起，在該街行走的車輛不得向左轉往柴灣道。

康民街之駕車人士如擬轉往柴灣道者可取道祥利街。

屆時，該處自當設有適當交通標誌。

人民入境事務主任

赴英國實習兩個月

人民入境事務處派遣兩名助理主任前往英國、在倫敦方面負責入境管制、入境簽證、護照、歸化英籍及驅逐出境等事務的部門內實習兩個月。

人民入境事務處副處長賈達德特於兩人啓程赴英的前夕，召見兩人，給予指示。

這兩位人民入境事務助理主任爲余永堅及冼楊蕙貞。

賈達德今日（星期六）並就兩人赴英實習一事發表談話。賈氏說，雖然人民入境事務處多年來均有派員前往英國受訓，但今次該處人員獲選派赴英跟隨當地的同等職位人員實習，則尚屬首次。

他說，此舉便英國移民局與香港人民入境事務處的現有緊密聯繫，更爲加強，並且對本地入境事務主任的事業發展有所幫助。

荃灣市鎮專員許舒
主持水運會頒獎禮

編輯注意：

荃灣市鎮專員許舒將於明日（星期日）中午，在粉嶺聯和墟唔嚒來福槍團游泳池主持水運會頒獎儀式。

是項水運會係由荃灣理民府、瑪利公主唔嚒來福槍團及康樂體育事務處荃灣分處聯合主辦。

水運會將於是日上午九時開始。荃灣區內學校、青年及社會事務團體和軍部共派出十一隊游泳好手逾一百人參加各項節目及邀請接力賽。

歡迎派員前往訪攝。

教育主日宗教儀式 鼓勵師生努力工作

今年的「教育主日」宗教儀式將於明日（星期日）上午十一時分別在聖約翰大教堂、天主教總堂、聖德肋撒堂及諸聖堂舉行。

「教育主日」是紀念新學年開始的主日，旨在鼓勵各校教師及學生勤奮進取。教師及學生屆時可前往上述任何一堂參加儀式。

在聖約翰大教堂及聖德肋撒堂舉行之儀式將用英語主持，在天主教總堂及諸聖堂則用粵語。

教育司陶建將參加聖約翰大教堂之儀式，其他各堂亦將有教育司署代表出席。

十六個特別車牌
賣得二十八萬元

運輸署今晨在大會堂公開拍賣十六個特別車牌號碼，共得款項二十八萬一千四百元，撥歸政府獎券基金作慈善用途。

拍賣車牌是在大會堂演講廳舉行，成交價最高的特別車牌號碼是六五號，以七萬二千元投得，第二高價錢是A A 一一號，以五萬元投得，而最低價錢的號碼是A R 一二三四號，以四千元投得。

其他特別登記號碼拍賣得價如下：B B 三號，三萬四千元；B K 一號，二萬五千元；B B 一二三號，一萬零九百元；A D 二八二八號，一萬零五百元；二三〇號，一萬零四百元；B M 二〇〇號，一萬零二百元；B E 一〇號，一萬元；二三九一號，九千三百元；B L 一一一一號，九千元；B K 八〇號，七千五百元；I I 九二九號，五千五百元；A J 九〇號，五千一百元；及B K 三九三九號，八千元。

投得號碼的買主必須將投得的號碼在十二個月內以其名義辦理車輛登記手續。

是次拍賣是運輸署自一九七三年五月起主辦的第三十四次拍賣，到目前為止，拍賣所得的款項約共達六百萬元。

編輯注意：下稿係於昨日（星期五）晚上由新聞傳真機發出之新聞稿，現特補刊於今日新聞公報內，以備未有傳真機設備之新聞機構作參考之用。

署理布政司夏鼎基預料
今年經濟增長率將較高

署理布政司夏鼎基預料本港之經濟增長率將較今年財政預算中所估計者為高。

他預測香港之產品與服務總值（本港生產總值），以實質而言，會增加百分之八，而財政預算中則估計增加百分之七。

夏氏今（星期五）晚在香港管理專業協會會員週年晚宴席上，述及「香港之經濟，復甦後期」時作以上評論。

他說：「但今年之增長率是倚靠本港內部經濟活動多於倚賴出口，而此點令我感到憂慮。」

他續說：「我們的經濟公開情形與刻下維持的形勢並不配合，長遠來說，本港生產總值之增長是要倚靠出口的。」

談及香港的經濟現況及近期展望時，夏氏表示雖然一九七六年下半年的出口總值異常龐大，但他預料本年度的增長率仍可達到百分之四至百分之五。

夏氏認為他對政府消費開支將會增加百分之十的預料，無需更改。但在私人消費開支方面，他預料以實質而言，其增長率將為百分之十二。

在修訂有關投資之預測時，夏氏預料廠房與機器實質投資會增加百分之十五。他較早時在財政預算中曾預測會增加百分之十二。

他說：「是項增長部份是由一九七七年初有大量及意料之外的投資造成。在廠房與機器方面大量投資，係與

建築業蓬勃，包括地下鐵路興建計劃有關，而此情形將繼續維持一段時期。」

談及入口時，夏鼎基說現時預料一九七七年之入口總額會增長百分之九，較財政預算案所預測的百分之十為低。

他說：「此點與一九七七年經濟活動之水平及結構吻合：消費品入口增長率預測為百分之十二而非百分之十；而佔本港入口百分之四十四的原料，其增長之修訂預測為百分之五而非原先之百分之十。」

在價格方面，夏氏則認為本年上半年度比去年同期增加百分之七。

他指出，有關一九七七年其餘時日的任何預測則要視乎港元兌換價值的未來走勢而定。

但夏氏表示他將會感到驚異，如果本年度的消費物價指數平均增長率較諸一九七六年超逾百分之七，本港生產總值通貨收縮率，由於本年度出口價格的穩定，可能會比財政預算演繹所預料的百分之七為略低。

至於今年的貿易前景，夏氏說，雖然七月份貿易數字出現退縮的早期徵兆，但全年計算的出口貿易將只較一九七六年高出百分之四左右。

因此，在勞動人力繼續實際充份就業的情況下，唯一合理的結果是本港的開支增長率較本港生產總值的增長率為高，或目前對外貿易有較大的逆差，或者可能兩種情形均會出現。

他說：「這項觀點，一方面支持有關消費及投資支出會有較高增長率的目前預測，另一方面亦支持我本人在改正有關出入口貿易預測中所暗示的較大有形貿易赤字